

Gregoriano

ADORO TE DEVOTE

Inno

Tratto dal *Liber usualis*

Testo attribuito a S. Tommaso d'Aquino (1225 - 1274)

A - dó - ro te de - vó - - te, lá - tens dé - i - tas,
quæ sub his fi - gú - - ris vé - re lá - ti - tas;
tí - bi se cor mé - - - um tó - tum súb - ji - cit
quí - a, te con - té - plans, tó - tum dé - fi - cit. A - - - men.

Adóro te devóte, látens déitas,
quæ sub his figúris vére látitas;
tíbi se cor méum tótum súbjicit
quía, te contéplans, tótum déficit.

Vísus, táctus, gústus in te fállitur,
sed audítu sólo tóto créditur.
Crédo quídquid díxit Déi Fílius:
nil hoc vérbo veritátis vérius.

In crúce latébat sóla déitas,
at hic látet símul et humánitas:
ámbo, támen, crédens átque cónfitens
péto quod petívit látro pænitens.

Plágas, sícut Thómas, non intúeor,
Déum, támen, méum te confíteor:
fac me tíbi sémpér mágis crédere,
in te spem habére, te díligere.

O memoriále mórtis Dómini,
pánis vívus vítam præstans hómini;
présta meæ ménti de te vívere
et te illi sémpér dúlce sápere.

Píe pellicáne, Jésu Dómine,
me immúndum múncta túo ságuine,
cúius úna stílla sálvum fácere
tótum múndum quit ab ómni scélere.

Jésu, quem velátum nunc aspício,
óro fiat illud quod tam sítio,
ut te reveláta cernens fácie,
vísu sim beátus túæ glóriæ. Amen.

*Ti adoro devotamente, o Dio nascosto,
che realmente ti celi sotto queste spoglie;
il mio cuore ti è sottomesso,
perché contemplando te tutto il resto vien meno.*

*La vista, il tatto, il gusto non ti scorgono,
ma solo l'udito fa credere con certezza:
credo in tutto quello che ha detto il Figlio di Dio:
nessuna verità è più vera della sua parola.*

*Sulla croce solo la divinità restava nascosta,
ma qui si nasconde insieme l'umanità:
credendo ad entrambe con fiducia,
chiedo quello che chiese il ladrone pentito.*

*Non scruterò le piaghe, come Tommaso,
anzi, ti affermo mio Dio:
fa' che sempre di più io creda in te,
abbia speranza in te, ami te.*

*O memoriale della morte del Signore,
pane vivo che agli uomini dai vita,
concedi alla mia mente di vivere in te,
di gustare sempre la tua dolcezza.*

*Gesù Signore, pellicano amoroso,
col tuo sangue purifica la mia impurità;
di quel sangue una sola goccia
può salvare il mondo intero da ogni peccato.*

*Gesù, che ora vedo velato,
prego che avvenga ciò di cui ho sete:
che, vedendo il tuo volto svelato,
io sia beato alla vista della tua gloria. Amen.*